

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Elfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhastós petisör egyszeri hirdetése 30 fill. Többszörös hírde-
tesért jutányosabb. Nyilttér: minden sor 40 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek
és az Eperjesi Kereskedők Társulatának
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Szebeni-út 14. sz.
Kiadóhivatal: Kósch ÁRPÁD könyvnyomtató-intézete
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

Az eperjesi kiállítás.

Az Eperjesi Tulipánszövetség — Magyar Védőegyesületnek Eperjesen, november hó 14—18. napjain rendezett kiállítása és karácsonyi vására igen örvendetes, rendkívül szép eredményekkel zárult. Nem csupán a rendezés ügyessége és csinosága volt elismerésre méltó, hanem elsősorban maga az a tény, hogy a kiállítás révén közönségünk szemmel láthatólag meggyőződött arról, hogy Eperjesen, Sárosvármegyében, illetőleg az országban számbavehető ipar és művészet igenis van; hogy ez az ipar mily szép alkotásokat termel; hol mi kapható, és mennyiben lehet és kell a külföldi iparcikkeket hazaiakkal pótolnunk.

Gyönyörűbbnél gyönyörűbb, iparosainknak becsületére való ipartermékeket láttunk. A szervezés, a berendezés is mintaszerűen sikerült volt úgy, hogy nemcsak mi eperjesiek voltunk általa elragadtatva, de a fővárosból, Kassáról és más vidékekről érkezett vendégeink (közülük a központi Tulipánszövetség kiküldöttei, az Orsz. Iparművészeti Iskola titkára, a kassai kereskedelmi és iparkamara elnöke és al-elnöke stb.) kiállításunkról a legnagyobb dicsérrel nyilatkoztak.

Újból bebizonyult, hogy Eperjes, ha kicsiny is, igazi kulturváros, mely évszázados kulturális hagyományaihoz hű, s hogy itt mindig, még pedig nagyszámmal vannak oly derék hölgyek és férfiak, kik a haladás zászlóját magasan lobogtatják s városunk, vármegyénk és hazánk ipari, kereskedelmi és művészeti tökéletesülése

terén nagyot és szépet alkotni, még áldozatok árán is hajlandók.

A kiállítási jury ítélete világosan megjelöli, kiket talált kitüntetésekre legméltóbbaknak. Természetes, hogy mindenkinek ilyen nem nyújthatott, de ebből éppen nem következik, hogy a mellőzöttek elismerésre méltók nem lettek volna. Legszebb elismerés a *nagyközönség* dicsérete s ebben kiállítóink úgyszólván *kívétel nélkül* részesültek, mert ezt szép munkáik és áldozatkészségük által valóban teljesen ki is érdemelték.

Sokan óhajtották volna, hogy a kiállítás, melynek szervezése oly nagy fáradságot igényelt, tovább, legalább a hét végéig nyitva maradt volna, de ez technikai okokból lehetséges nem volt. Kívánatosnak tartjuk azonban, hogy hasonló szép sikerű kiállítások városunkban *rendszeresen* (pl. minden két évben) tartassanak, hogy iparosaink azokra előkészülhessenek és mindig szebb és szebb termékeket bemutathassanak, s így az ipar fejlesztését olyanira előmozdító finomult izlés és a nemes verseny hatásukat állandóan éreztethessék.

Ez alkalommal nem mulaszthatjuk el, hogy a nagyközönség nevében elismerésünket nyilvánítsuk a kiállítás védnökének, *Kossuth* Ferencz kereskedelemügyi miniszternek, ki a szent ügyet erkölcsileg és anyagilag támogatta, továbbá kiállításunk tiszteletbeli elnökének, *Semsey* Boldizsárnénak, Sárosvármegye főispánja nejének, *Bánó* Aladárné és dr. *Csatáry* Ágost kiállítási elnököknek, *Bohrandt* Lajos kiállítási előadó-és titkárnak, *Theisz* Ármin pénztárosnak, dr. *Holénia* Gyulának, az ipari osztály rendező- és

bíráló-bizottságai, meg a kézimunka-osztály bíráló-bizottsága, úgy *Thomae* Aladárné, az amatőr-osztály rendező-bizottsága elnökének, meg a bizottságok tagjainak és a kiállítóknak.

Fogadják egyenként és összesen közönségünknek őszinte és hálás köszönetét valóban önzetlen tevékenységük- és hazafias áldozatkészségükért!*

* Dr. *Csatáry* Ágost kiállítási elnöknek a megnyitáskor mondott, szép eszméket tartalmazó beszédét lapunkban külön közöljük.

Megnyitó-beszéd.

Tartotta: dr. *Csatáry* Ágost, az eperjesi T.-Sz. — M. V.-E. elnöke, az eperjesi iparkiállítás megnyitására, 1908. nov. 14-ikén.

„Meltóságos Főispán úr! Tisztelt közönség!

A magyar ősi szerszáma a kard! Ezzel szerezte egy ezredév előtt e szent hazát; ezzel óvta meg száz, meg száz ármánykodó szomszéd-ellenséggel szemben és ezzel védte évszázadokon át a békés biztonságban dolgozó nyugati népek iparát, művészetét, gazdagságát a keletről beözönlő tatár és török áradattal szemben, állva a gáton hősi elszántsággal. Ezzel szerzett magának félelmetes hősi hírnevet Európa népei előtt, s harci dicsőséget, mely előtt mi, törpe utódok, hálás hódolattal hajlunk meg; de vértett a hősi tusakban és szegény maradt. Ip-ra, művészete, kereskedelme nem volt, mert hisz' a harczmezőn lakott s a kard volt kalapácsa, vésője, ecsetje. Csak egyes nagy királyok, mint pl. *Hollós* Mátyás idején, midőn híre félelmetes és hatalmas végtelen volt, emelkedett gazdagsága és művészete csodált fokra. Később, midőn a kurucz űzte a labanczot, a felvidéki városok falai nyújtottak menhelyet a békés munkának. Ily hely volt Eperjes is, a hol, levéltárunk poros írásainak bizonyossága szerint, a czéhrendszer védelme alatt magas tökéletességű ipar virágzott. Bizonyosságai ennek muzeumokba való iparművészeti ereklyéink és műemlékeink. Fényes idők után gyászos

AZ «EPERJESI LAPOK» TARCZAJA.

Hullám.

Írta: *Kozma Andor.*

Valaki szenved, a kit szerettek, —
S szörnyűnek érzem már az életet.
Mint hogyha hullám tetejéről
Völgynek rohanna csolnakom:
Esik le kedvem rémülten, vakon,
Szívem vonaglik, elmém majd megőrül.

De enyhül, ím, s mosolyg a szenvedő —
S már homlokomról tűnik a redő.
Szemembe' fény gyűl, tréfa, dal a számra,
Ujong szívem s rajongva hisz,
Szikrázik elmém — s fel, magasba visz
Az életkedvnek gyönyörű hulláma.

Pusztai emberek.

Írta: *Hajdu Miklós.*

I.

Örök ség.

Estefelé leestett az első hó. Lágyan, csöndesen szálltak a pelyhek és mire a hold nevető ábrázata megjelent, szelid nyugalommal bóbiskolt a sok apró cselédház a fehér bunda alatt Csöndes az idő és megejt a szemet, lelket a gyönyörű világosság. Minden fehér: a föld, a tető, a fa és ezüstös-kék a fényesség; vidámabbak a csillagok és jobb kedvében van a hold is. Néma az egész pusztaság. A kutyák se vonítanak; vala nelyik kuczkó-

ban meghúzzák magukat; a melyik szalmára akad, szinte a mennyországban van; egyiknek sincs kedve friss nyomot vágni a csikorgó hóban. A hó mellett sárgás a falak fehérsége. És apró fekete pontok vannak a falakon, ezek az ablakok; egyik-másik előtt gyékény, hogy a hidegség valahogy be ne férközzék a szobába.

Egyik ablakon át mécses világa látszik. Pedig éjfél felé jár az idő. És beteg nincs a pusztán. Hát baj van valahol, hiába senki se égeti az olajat. Az ispán azt mondja: menjünk arrafelé, hátha éppen a tanítónál van a baj.
— Özvegy ember, az őszei halt meg a felesége. Talán a kis lánya beteg?

Így találgatja a dolgot az ispán. De hogy közelebb érünk, látjuk már, hogy a tanító ablaka sötét. Egyik cselédházban van a v. lágosság.

Megállunk az ablak alatt. Öregasszony ül a kályha előtt, valami régi szűr van a lábán és kék keszkenővel törölgeti a szemét. Sir. Az asztal sarkánál meg legény könyököl.

— Az öreg számadó felesége, az Orbán Mátéé — mondja az ispán. — Talán meghalt az öreg? Pestre vitték a kórházba. Szen' Mihály után rozsdás-szögbe lépett és a doktor azt javasolta, hogy vigyék mennél előbb Pestre, mert le kell vágni a lábát. Az uraság fölvitette az öregot, fizeti is érte a kórházat. Úgy fordul, levágták a lábát és szegény öreg a mankó helyett a koporsót választotta.

A legény az édesanyja felé fordul. Aztán fölvesz az asztalról kis darab papirt:

— A tanító úr az este kapta a levelet. Nincs ebben se több, se kevesebb, csak annyi, hogy nem mondja bizony el még a királynak se.

— Hát mi lösz akkor mibelőlünk?

— Mi lösz? Csak mögélünk azér' valahogy.

Erre aztán már hangosan sir nótát a szegény asszony:

— Pedig mögmondhatná. Láthatja a tanító úr írását, nincs ellene senki gonosz szándékkal. Mi rajtunk mög segíthetne. Ugyis kódisok vagyunk...

Az ispán álmélkodik, bámul, nem érti a dolgot. Gyanakszik is, mondván:

— Pedig becsületes emberek...

Kis vártatva hozzátesszi:

— Valami baj van. No, be kell nézni holnap a birka-akolba.

Gondol egyet az ispán, aztán azt mondja: menjünk be hozzájuk.

— Jó...

Kopog az ablakon. Az asszony föltekint: nem ijed meg, nem fél itt senki az éjszakától. A legény fel-tápaszkodik és az ablak felé jön. A ködmene ujjával letörli a jégvirágokat az ablakról, aztán kitekint.

— Az ispán úr...

— No, nyisd ki az ajtót... — sürgeti az anyja.

Kinyitja az ajtót, és bemegyünk az alacsony szobába. Az ispán kalapján a tollbokrétá éppen a mestergerendát éri. Az asszony fölkel a kályha mellől (nincs abban egy csöpp tűz sem, csak szokásból tühet ott) és bólingat a fejével, mikor köszön.

— Mi a baj? — kérdezi az ispán. — Pestről kaptak hírt?

— Onnét, tekintetes úr, onnét... Az este gyűtt mög a levél, a tanító úrnak küldték.

— De pár hete jó hírt adtak az öregről...

századok következtek, midőn a mostoha sors elyengült hazánkat török és osztrák igába hajtotta. S ez utóbbi, támogatva a hálátlan nyugati népektől s hazánkban mindig kapható hajlongó szolgálattól, ahelyett, hogy az érte vért ontott országot testvériesen segítette, támogatta volna, fokonként elvonta tőle a vagyonosodás minden forrását. A közös vámtérület és a könnyű, mindinkább olcsóbb közlekedés útján általunk megvédett gyári iparának silány termékeivel kiütötte iparosunk kezéből a kalapácsot, elvette szájától a kenyeret, s kezébe nyomta a vándorbotot Amerika felé.

S mindezt túrtuk néma megadással, mert szegények s így gyengék is voltunk; rájuk pedig mindig mosolygott az uralkodó kegye, s érdeküket védte a velünk közös haderő. De midőn meg nem elégték az anyagi hasznat, s a felajánkozó gyászmagyarok segítségével hozzá akartak nyúlni ahhoz, a mi minden magyar előtt legszentebb: ősi alkotmányunkhoz, oda dörgött a Nemzet hangja: «Eddig és ne tovább!»

Kivirított a nemzeti öntudat virága, melynek ott volt a hazája, a hol a magyarok bölcsője ringott; ott virult a beláthatatlan, gyepes síkokon, melyek egykor őseink száguldó paripáinak patáitól rengtek. Kivirított a háromszínű tulipán, melynek feje bár véres az őt ért csapásoktól, de sértett nemzeti önértékében dacosan áll, melynek törzse fehér és merev, jogának és ártatlanságának tudatában, s melynek zöld karjai reménnyel nyúlnak a magasba Hadúr jelé az ősi szerszámmért: a magyar kardért, hogy megvédje vele ősi jogát, szent szabadságát!

Ezt a virágot tüztük mi ezelőtt három évvel közönségünk szívére, s ez a virág tette lehetővé, hogy ma megnyissuk az első eperjesi iparkiállítását. Kérem Méltóságodat, mint nagynevű védnökünk, Kossuth Ferencz kereskedelmi miniszter úr képviselőjét, hogy megnyitván kiállításunkat, győződjék meg, hogy munkánknak van gyümölcse.

A kiállítás ipari osztálya.

A kiállításnak ez a főrésze a városi Vigadó nagy- és négy melléktermében volt elhelyezve. Igen impozáns látványt nyújtott, főleg a különböző ipari készítményekkel megtöltött, de a mellett nagy ízléssel berendezett nagyterem. Itt sürgött-forgott a közönség öt teljes napon át; különösen a sétahangversenyek alkalmával valóban meglepőleg szép volt úgy a nagyszámú közönség, mint a díszesen kivilágított nagyterem, melyben a száz- és százféle iparcikk úgyesen elhelyezve volt.

A kiállítók közül meg kell emlékeznünk különösen a következőkről: *Kahanyecz* a sárosvármegyei posztóipart mutatta be, igazolván, hogy a brünni posztóra többé nem szorulunk; tiszta és szép munkájáért aranyérmert nyert. Feltűnt *Grossmann* Samu szeszgyári berendezése, mely az egész monarchiában elismerést nyert, és önműködő desztilláló-szerkezetére szabadalma van.

— Móg is van a nyomorúságában — szól a számadó fia.

— Hát akkor nincs baj. Majd kigyógyítják, ha ma nem, holnap. Kap az öreg olyan lábat, hogy még tánczol is majd a Gyurka lakodalmán.

— Van bizony azér baj, tekintetes úr — panaszkodik Gyurka. — Még hozzá nagy, ki se hevergyük. Itt a levél róla.

A mécs mellett alig lehet kibetűzni. Az ispán megkérdezi, mi van a levélben.

Helyet mutat az asszony és a fia elmondja a bajt.

— Az édesapám talán meg se gyűn többet, azt írták az ispitábul. Hát mi bele is törődne a veszedelembé, de van még nagyobb bajunk is. A tekintetes úr jó szívvel van hozzánk, nem is takargatjuk a dolgot. A Körösztös Pétert, azt tartom, ismeri a tekintetes úr. Asztagrakó volt itt a nyáron. A lányát, a Viczát, el akarom venni feleségül. Jómódú, takarékos népek. az édesanyám is azt mondja, hogy egymáshoz illünk. De most az édesanyám is az én kenyeremen él, hát én akartam számadó lenni az édesapám után.

— Úgy is dukál — biztatja az ispán — az édesapád az öregapád után lett számadó-juhász.

— De az öregapám adott örökséget az édesapámnak, a mi fölér ezer jószággal is. Az édesapám meg nem bírta rám, pedig mögillet engöm

— Erről szól a levél?

— Erről. Irattunk a tanító úrral az ispitába a legelső doktornak, hogy kérdozse mög az édesapámtul, miből csinálta nyíraskor, usztatáskor a birkáknak való orvosságot, a mitül mögzünt minden betegség. Az édesapám a levelünkre mög azt mondta, hogy nem bírta ő idegen emberre a titkot. Nem tudja azt az orvosságot még a megyei felcser se, A füvet a reketýs-

Divald Károly fia fénynyomdájá versenyen kívül volt; ilyen nemben a legrégebb üzlet, mely folyton halad a korral, és háromszines fénynyomatát dr. Schmidt iparművész igazgató oly sikerültnék találta, hogy a minisztériumnak fogja azokat bemutatni. Az *Eperjesi Népbank kályhagyára* remek és kifogástalan munkát állított ki. *Herkely* asztalos tervezeti-, rajzai-, meg saját rajzolói készítette munkáiért ezüst-érmert nyert. Ugyanily érmert kaptak továbbá: *Buchner* műlakatosi munkájáért, mely arany-érmert is megérdemelt volna, ha ilyen a jury-nek még rendelkezésére lett volna; *Spiegel* papirgyára (Kisszeben), Sárosvármegye legrégebb ipartelepe, igen jó papirt készít, kár, hogy a korral nem eléggé halad; *Tuschl* kalapos jó munkát és ízlést tanúsított. A *Bártfai Játékgár* nagyon szép gyűjteménnyel lépett föl, mely bármely nürnbergi és külföldi gyárral a versenyt kiállja. Ma már az állam is segítézi; remélhetőleg nagy iparteleppé fog átalakulni. *Hölzl* akad. szobrász (Bártfa) szobrásmunkái és márványutáizatai szép, ügyes és tartós kivitelök révén elismerésre méltók.

Mücke Engelbert kezyűs jó munkáért és helyes ízlésért figyelmet érdemelt. *Szabolcs* Manyi finom ízlésű, szép összhangot igazoló házi szötteket állított ki, melyeket *Ascher*, az Orsz. Iparművészeti Iskola titkára oly nagy meglepetéssel szemlélt, hogy kijelentette, miképp a kiállító úrhölgyet az Iparműv. Iskolához tanárnőül ajánlani fogja. Kitént továbbá *Bilich* Ferencz fodrász, saját készítésű, ügyes parókái és *Bill*-féle gallérsímitója által. *Thaisz* fésűs a régi korból bemutatott és modern fésűiért bronz-érmert nyert. A három mézeskalácsos (*Grieger*, *Bilich* S. és *Sandalla*) mind-egyike szépen kitett magáért. *Williger* Pál gyógyszerész saját készítésű *China*-vasbora és *Pálesch* Árpád droguista szépítő- és illatszerei által előnyösen kiváltak. *Lutcska* Dániel kocsigyártó tiszta és könnyű munkájú kerekeiért bronz-érmert kapott. *Brestyenszky* meg *Próner* szíjgyártók saját gyártású munkáikkal nagy elismerést érdemelték, s különösen kitént *Prónernek* 16 év óta vak munkása, ki egész lószerszámot csinált és ezért külön 20 kor. díjat nyert. *Mihalidess* La os a már megszokott, finom füstölthús-készítményeivel, úgy *Pieringer* Ferencz sütő jó és igen ízletes süteményei által általános elismerésre találtak; a kiállítás folyamán is igen számos vásárlójuk volt. *Gubcsó* Gyula cukrász a la Gerbeaud-süteményeiért bronz-érmert kapott. *Koch* Tivadar cukrász finom cukorkáival a közönség méltó elismerésében részesült. *Hartmann* Albert és *Sarudy* Ede képfestők a sárosi népszokásnak megfelelő munkáikért különös dicséretet érdemelték. *Mátrai*, *Kaluzsa* és *Voloszinovics* kárpitosok szép és ízléses munkát állítottak ki. *Gaal* András ügyes asztalos-munkát mutatott be. *Jurcsik* lakatos nagyon ügyes gyertyatartókat állított ki. *Szurovecz* Ferencz és *Krucsay* Kálmán lakatosok együttesen szerepeltek nagyon ügyes és szép munkájú takaréktűzhelyvel. *Buday*, *Sandalla* és *Spitzer* szabók lelkiismeretes és ügyes munkára valló készítményeket hoztak a kiállításra. *Dojcsák* köztelverő a régi iparosok közül való; becsületes munkát

állított ki. *Tinschmidt* meg *Sshustek* könyvkötők könyvei kifogástalanul tiszta és ízléses munkáról tanuskodtak. *Wunsch*, *Jakab* meg *Kosszcselnyik* cipészek jó ízlésű, könnyű cipőikkel kiténtek. *Ibrányi* Lászlónak saját találmányú, egyetlen csattal zárható cipője nagyon praktikus, ügyes készítmény, remélhetőleg a közönség és a katonaság körében is méltánylásra fog találni. *Hajduczki*, *Potás*, *Marcsinkó* és *Hurni* sárosmegyei jó csizmaikkal kiténtek. Különösen kiváltak *Schwarz* és *Glasner* likőr-gyártmányaikkal, reméljük, közönségünk ezentúl ezt a likőrt, nem pedig a külföldi (troppai stb.) gyártmányokat fogja használni. *Fármay* Titusz (Bártfa) kályhagyáros könnyű cserepei és jó munkája figyelmet érdemelték.

A kézimunka-osztályban különösen magukra vonták a közönség figyelmét: br. *Ghillány* Imréné és leányai gyönyörű szép *Richelieu*-munkájukkal (arany-érem). Előnyösen kitént továbbá *Szinyei-Merse* Rózi frivolitás-munkája és mindnyájunktól megbámult napernyője által. Az *Angolksasszonyok* leánynevelő-intézete kiválóan ügyes munkáiért, meg azért is érdemel dicséretet, hogy az eperjesi leányokat oly jóízlésű és oly finom kivitelű kézimunkákra megtanítja. Méltán megérdemelték az arany-érmert. Az eperjesi városi *korhás* szerény ápoló-nővérei szabad idejökben remek kézimunkákat dolgoznak ki, melyeket a kiállításon is bemutatnak; s ezeket a jury az ezüst-éremre méltatta. Különösen feltűnt készítményeik közül a két misemondó ruha. Nagyon szép kollektív-kiállítást mutatott be *Sándor* Izabella; különösen fehérmű-himzés és saját maga tervezte kézimunkái igen jó ízlésre vallanak. Mindenkinek a legmelegebben ajánljuk. *Spiegel* Ervin (Kisszeben) nagy fáradtsággal és tudással összegyűjtötte a kisszebeni intelligenciának remekebbnél remekebb kézimunkáit. Ezek közül különösen kitént *Hegedűs* aszalterítője. *Bánó* Aladárné bámulatosan szép, ügyes és ízléses nagy szmyrna-szőnyegei mindenki előtt feltűnést keltettek. *Piller* Dezsőné gobelin-utáizataival és függönyeivel elismerést érdemelt meg. *Szabolcs* Ilona kézimunkáival remekelt. *Csatary* Ágostné ízléses retiküljével feltűnt. *Péchy* Ella (Pécsújfalú) ezüst-érmert kapott nagy szmyrna-szőnyegeiért. *Csengey* Gusztávné ügyes és fáradtságos kézimunkái osztatlan elismerésben részesültek. Br. *Ghillány* Lászlóné himzéses kézimunkája igen csinos, finom kivitelre vallott. Nagy dicsérettel kell kiemelnünk *Ludmann* Paula kiállítását, ki nagy műértelemmel összegyűjtötte a különféle vidékek magyar kézimunkáit és bemutatta azokat oly célból, hogy általuk a közönség tanuljon és ízlése finomodjék. A *máramarosszigeti* áll. *szövőiskola* jó ízlésű munkái nagy keresletnek örvendtek. Csinosak voltak a tótsóvári és a csetneki magyar csipkék, mely utóbbiakat *Szontagh* Aranka állította ki. Nagy bámulaban részesültek az *Iparművészeti Múzeum* és a besztercebányai *csipkeverő-iskola* kiállított tárgyai is.

Az ipari osztályból meg kell még emlékeznünk: *Fränkl* ékszerészről, ki az ő magyar ékszer munkáival kitént, és pártolásra méltó; *Földes* S. (Cattarino utóda)

ben szözte hozzá, de három patikában is vött hozzá port, a bótosnál mög kámfort, mert a patikáros elül is takargatta a mestőrségit. Így vagyunk most. Pestre én nem möhetek, másra mög nem bízza az édesapám a titkot. Nem is löszök én számadó itten...

Az ispán fölkel a helyéről és valami vigasztaló szót akar mondani:

— Majd elmondja az öreg az orvosságokat.

Megyünk már kifelé, az öregasszony szomorúan motyog:

— Nem ujjan embör az. Nem löhet azt vallatni...

II.

Árva folt.

A széles kukoriczatláblák között kis folt van. Mintha gazt vetett volna valaki, kedvire megtermett itt a mező minden fattyúja, már a magvukat is hullatják, és bőven gondoskodnak jövendő életükről. Sohasem láttam még a határban ilyen földet, ilyen elhagyatott árva foltot. Alig fél holdacska az egész, de a szegény embert mégis elláthatná télire krumplival. És nincs országút mellett, hát nem a csikók harapdálták le a fiatal kalászt vagy a zöld kukoriczaccimert. Látszik is, hogy megszántották, be is vetették, mert a gaz között van valami barázda. De hogy aztán kimélték benne a gazt, az bizonyos; különben nem nyomta volna el ennyire a répat. Mert közelebből hogy megnézem, látom a dudva között a fonnyadt, töpörödött répaleveleket.

Mi történt ezzel a kis földdel? A határban nincsen háládatlan hant, miért hagyták hát ilyen bitangásban ezt a kis darabot? Végiglépem szélességben, hosszúságban, körülbelül fele ez bizony a holdnak, a másik fele lejtős, odasimul az ökrűthöz, a mely a völgyben unatkozik. A lejtős részen épen kukoriczát törnek. No

ezek a szegény emberek csak tudnak valamit a réparól. Talán az övek is, hiszen csak kis akácz választja el a kukoriczától.

A répa másé. Tiltakoznak, egyszerre hárman is mondják, hogy nekik bizony nincsen hozzá közük. Az öreg, a ki a tököt szagattja a kukoricza között, odamutat a gazos felé.

— Ingyen se kell az nekünk!

Földről még nem hallottam ilyen becsmérő beszédet. Különös a dolog, mert közös tagban van a kukoricza a répával.

Az öregnek gyöngé a munkája, pipázni is ráér, hát mond egyet-mást a réparól. Azzal kezd, hogy nem egészen a más esetéről beszél, lévén magának is valamelyes köze a dologhoz.

Így megtudom, hogy a répat ama Törő Vendel vetette, a ki marhahajcsár volt és a kit a mérői vásár után a csapszékben megütött a guta.

— A Törő Vendel odakerült a mi házunkba. Oda-került, — ismétlé az öreg — nem láttuk szivesen, de mikor nem tehetünk ellene... A néném leánya, a Treszka, hozta. A Treszkat segítettük, gyámoltottuk az özvegyességében, mégis, hogyan hogyse, elpártolt a véreitől és felesége lett a Törő Vendelnek. Ez meg igazga, veszekedő ember volt mindig, a Treszkat is rábeszélte, hogy követelje a törvénytől a jussát. Így azután elosztottuk a kis házunkat is, meg ezt a hold földet is. A házból a hátulsó, vályogos részt kapta a Treszka, a földből meg a felét. Egy szájjal kevesebb lett az asztalnál, de két kézzel kevesebb a munkában, meg felére fogyott a termésünk, a mi pedig közös volt, mióta csak az eszemet tudom. A szegény is lehet még szegényebb, hát mi így jártunk, pedig hatan vagyunk.

sággal, rendkívül világos és közvetlen előadásban vázolta a mai kapitalisztikus gazdasági rendnek azon jelenségeit, amelyek a szociális mozgalmat kiváltották. A modern szociálistikus előzményeinek: az ókori osztályharcoknak, a középkori parasztháborúknak és az utópisztikus államregényeknek ismertetése után behatóan fejtegette azokat az ellentéteket, amelyek a vállalkozók és a bérmunkások közt a gép fölatalása és a gyáripár kifejlődése következtében keletkeztek. Kimutatta, hogy a termelési eszközöknek — a földnek és a gépeknek — magántulajdonban létele az, ami a vállalkozókat arra képesíti, hogy a termelés vezetői legyenek, és ami a vagyontalanok óriási tömegét — a proletariátust — a mely nem tulajdonosa a nélkülözhetetlen termelési eszközöknek, arra kényszeríti, hogy megélhetése végett munkaerejét, az egyetlen valamit, amije van, bérért a vállalkozónak, a termelési eszközök tulajdonosának rendelkezésére bocsássa. Rámutatott arra az óriási ellentétre, mely a munkás nyomorúságos helyzete s azon gazdagság között áll fenn, melyben a kapitalista osztálynak sok tagja dúslakodik. Rámutatott a munkásnak vigasztalást nem nyújtó jövőjére; arra, hogy a mai gyárimunkás úgyszólván soha a vállalkozó osztályába föl nem emelkedhetik; hogy életfentartása bizonytalan; máról holnapra sem tudja, hogy minden napi kenyerét meg bírja-e szerezni. Hogy egy válság kenyérvésztesét vonhatja maga után. Hogy öröme a munkában nem lehet. Hogy a mindinkább kivesző kisipari munkás legalább a teremtés örömeit élvezte akkor, a mikor munkájának eredményét maga előtt látta; ellenben a gyári munkásnak ebben része nincsen, mert a gép, a melynek ő inkább szolgálja, mint ura, csak a kész gyártmányban egy parányi kis részét készíti el, a kész gyártmányban pedig az alkatrészeket készítő munkás talán sohasem gyönyörködhetik. Tudományosan bizonyította be tehát az előadó azt, hogy a szociálistizmus — a mely ezeknek a kedvezőtlen állapotoknak gyökeres javítását ígéri — bűvös varázsként kell, hogy hasson a munkásokra és terjedjen köztük. A közönség másfélórás fáradozásáért zajos tapsal és éljenzéssel jutalmazta a kiváló előadót, a ki előadását november 22-ikén a XIX. század szociálistikus mozgalmának ismertetésével folytatni fogja.

A zene- és képzőművészeti szakválasztmány november 25-iki házi-estéjének műsora:

1. Nyitány Rossini «Tell Vilmos» cz. operájából. Előadja a helybeli cs. és kir. 5. gyalogezred zenekara, Hoffmann Ferencz karmester vezetésével.
2. Flers és Caillet: «A kis trafikós-leány». Éneklé a Kör vendége: Mezey Margit, a kassai Nemzeti színház művésznője.
3. a) Csajkovszky: Nocturno;
b) Chopin: Cisz moll Polonaise;
c) Schumann: Tündértáncz. — Zongorán előadja: Moyses Miklós.
4. Szavaltat. Előadja: Vietórisz László.
5. a) Jakobi Viktor: «On revient toujours»;
b) Mérey-Jakobi: «Néger szerenád». Éneklé a Kör vendége: Mezey Margit, a kassai Nemzeti színház művésznője.
6. Kurucz-ábránd. Kurucz-dalokból férfikarra, zenekar-kísérettel, Moyses Miklóstól. Előadja: a helybeli gör. kath. tanítóképző-intézet férfikara, a helybeli cs. és kir. 5. gyalogezred zenekarának kísérete mellett.
7. Nyitány Offenbach-Binder «Orpheus az alvilágban» cz. operettjéből. Előadja a helybeli cs. és kir. 5. gyalogezred zenekara, Hoffmann Ferencz karmester vezetésével.

A házi-estét dr. Wallentinyi Samu, a Széchenyi-kör titkára rendezte.

SZÍNHÁZ.

Az elmúlt hét folyamán a színház látogatottsága szombat után csökkent. Ennek jórésztben a szombaton a színházban rendezett cabaret-estély az oka. Vidéken, hol a cabaret-műfaj kevésbé megszokott, mint a fővárosban, ilyen színházban rendezni csak úgy tanácsos, ha a műsor a közönség jogos igényeit és ízlését kielégíteni teljesen alkalmas. Ilyennek azonban a szombati cabaret-estélyt nem tekinthetjük. Mindenekelőtt különösnek találjuk, hogy az igazgató nem maga rendezte azt, hanem a rendezést átengedte a teljesen ismeretlen nevű, állítólag Budapestről jött és bejelentőként (conférencier) is szerepelt Pascu Sándornak. Erről most, utólag, kiderült, hogy könyvvügnök. A műsor is, általában véve, gyenge volt; s ha nincsenek Vida Ilonka csinos énekszámai és táncza, Földváry ügyes kupléi, Füzess Lenke és Vécsey táncza, Polgár Lujza éneke, a közönség teljesen csalódott volna. A gyönyörűen

megtelt ház és a szép közönség mindenesetre különös méltóságot emelt volna. Ezzel a cabarettal Szabados igazgató és a társulat művészi hírnevöknek és működésük komolyságának ártottak. Ilyesminek előfordulnia többé nem szabad; ilyenekkel Eperjesen sikert elérni nem lehet. Ha már a helyaratat fölemelték s Pascu budapesti művésznök és művészek szereplését ígerte, a közönség jogos várakozását kielégíteni jobban kellett volna. Meg kell emlékeznünk a D. K. irta «A három angol Eperjesen» cz. versetről, mely ügyes volt, csak kár, hogy azt Madas felolvasta, nem pedig előadta, és olvasásközben nem fordult a közönség felé.

Vasárnap d. u. «A tanítónő» került színre a már ismert jó előadásban; este pedig Berczik Árpád bájos népsziműve: «Az igmándi kispap» ment. Ebben ki kell emelnünk Füzess Lenkét (Esztike), Füzesskyt (Nagy János), Geröffy Rózsit (Biri), Földvárit (Ferencz), kik jó, összevágó játékokat nyújtottak.

Hétfőn «Egy hét története» (másképp: «Mongodin úr felesége») bohózatot adta elő a társulat. Föl kell említenünk Füzesskyt (Mongodin), ki helyét ezúttal is igen jól megállotta, Rétheynet (Lucienne), Füzess Lenkét (Clorinda), Földvárit (Fougerolles) és Madast (Raboteau).

Keddén újdonságként Drégely Gábor «A szerencse fia» cz. vígjátéka ment s a közönséget úgy maga, a mai fővárosi társadalmi viszonyok hű képét visszatükröző darab, mint a jó előadás teljesen megnyerte. Ajánljuk megtekintését. A szereplők közül főleg kiváltak: Földvári (Kormos), ki szerepét jól átgondolta, ügyesen játszotta meg és megjelenése is elegáns, megfelelő volt; ügyes, stílszerű alakítást nyújtottak továbbá: Füzessky (Reiner) és Szelenyi Emília (Reinerné), Szabados (a miniszter), Geröffy Rózi (Emma), Madas (Sebes), Fehér (a tanár), Réthey (Zimkó), Vécsey (Gálkúti), Kornay (Szűcs) és Füzess Lenke (Iren) teljes dicsőretet érdemelnek. A darab kiállítása kifogástalan, és Füzess Lenke és Geröffy Rózi öltözékei igen szépek voltak.

Szerdán «A fuzitus kisasszony» ment másodsor, mikor is a sikamlós részleteket kihagyták, úgy, hogy azt a vég, szép muzsikájú operettet bárki élvezettel megtekintheti.

Csütörtökön Madas, a közönség kedvence, jutalomjátékára «Charley néne» angol bohózatot adták elő. A színház zsúfolásig megtelt. Madast a közönség ajándékaival és tetszésnyilvánításokkal elhalmozta. Ezeket meg is érdemelte, bár maga a darab megválasztása részéről nem volt legszerencsésebb, mert sokkal jobb szerepei is vannak. Kívüle igen jó volt Szabados (Spittig), Földvári (Jack), Fehér (Brazette) és Réthey (Charley); ellenben a nők szerepeiket nem igen tudták, mi többször észrevehető volt.

Pénteken «A vig özvegy» ment pompás előadásban és szép kiállításban. Vida Ilonka (címszerep) ezúttal is megérdemelt tapsokban részesült; s ezeket ügyes játéka, szép éneke és tánczai, meglepően díszes öltözékei révén meg is érdemelte. Igen szemrevaló és fess volt Füzess Lenke (Valencienne), is, énekét nagyon szívesen hallgattuk. Péklynek (Daniló) egyik legjobb estéje volt, ügyesen, élénken játszott, jól énekel és megjelenése elegáns volt. Madas (a nagykövet), Fehér (Gromov), Geröffy Rózi (Gromovné) és Polgár Lujza (Bogdanovicsné) kifogástalanok voltak.

Szombaton — Vida Ilonka jutalomjátékául — a «Tatárjárás»-t játszották.

A jövő hét műsora. Vasárnap (nov. 22.) d. u.: «Charlie néne»; este: «A gyimesi vadvirág». — Hétfőn: «A fuzitus kisasszony», nagy operette. — Keddén: Füzess Lenke jutalomjátéka: «Vig nibelungok», nagy operette. (Kitűnő operette-újdonság). — Szerdán: Komjáthy János, a kassai Nemzeti színház igazgatójának vendégjátéka: «A Trilby», dráma. — Csütörtökön: Csáky Antal jutalmára: «Czigánybáró», nagy operette. — Pénteken: «Igmándi kispap», énekes népszimű. — Szombaton: «Lumpácius Vagabundus, vagy három jómádár», énekes életkép. — Vasárnap: d. u.: «Dollárkirálynő», nagy operette; este: «Peleskei nótárius», híres népszimű. — Hétfőn: (nov. 30-ikán) utolsó előadás: «Három testvér», Herczeg híres vígjátéka.

HIREK.

— **Kinevezések.** A király Ribossy Kálmán kuriai kiegészítő bírót a Kuria rendes bírájává; Pékly Pált, a kassai ítélőtábla elnöki titkárát ugyanezen bíróságához bírónak; a belügyminiszter dr. Ghyczy Tihamér fizetés nélküli határrendőr-kapitányt VIII. fiz. osztályú h-rendőrkapitánynak; dr. Krajcsovich József határrendőrségi fogalmazó-gyakornokot segédfogalmazóvá;

a kassai kir. tábla elnöke Grüss Sándor eperjesi tsvsz. díjtalan joggyakornokot díjas joggyakornokká; az eperjesi pénzügyigazgatóság Véber János topolyai ügyvédi irnokot a kisszebeni állami adóhivatalhoz díjas joggyakornokká kinevezte.

— **Előléptetések.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter az eperjesi állami tanítónőképző-intézet tanítónői közül Mangésius Mariskát a VIII., Ludmann Paulát, Vörösné Tomeskö Stefániát és Feketéne Hofbauer Izabellát a IX. fizetési osztály 3. fokozatába kinevezte.

— **Egyházmegyei változások.** A kassai róm. kath. püspök Levendovszky Antal homonnai káplánt Galbatőre lelkészé kinevezte; Urbán István káplánt Tapolyhanusfalváról Homonnára, Hornyák István újmisést pedig káplánul Tapolyhanusfalvára rendelte.

— **Távozó lelkész.** Droppa Samu, a komlói ág. hitv. evang. egyházközség lelkésze, az oroslányi (Komárom vm.) egyházközség lelkészeül megválasztván, új állását nemrég elfoglalta.

— **Zelenkapüspök Eperjesen.** Nov. 18—20-ikán Zelenka Pál, a tiszai ev. egyházkerület érdemes püspöke Eperjesen tartózkodott. Iskolaügyekben behatóan tárgyalt a koll. theol. és tanítóképzési tanárokkal. 19-ikén délután az ő és dr. Schmidt Gyula koll. felügyelő, mint az egyházker. felügyelő helyettesének elnöke alatt a theol. tanárok és Czékus László abaujszántói Korbély Géza helybeli lelkész részvételével a Theol. Otthon olvasótermében papvizsgálatot tartott, a melyet Bódi János és Zoltán Emil végzett theologusok jeles eredménnyel állottak meg. Másnap d. e. 10 órakor, a nevezett lelkészek segédletével és Durst Győző igazgató-tanító szép orgonakísérete mellett, nagy közönség jelenlétében az ev. templomban lelkészekül avatta őket a püspök, még pedig az egyik papjelöltet a jolsvatapolczai s a másikat a sajkazai egyházközségbe. A lélekemelő templomi ünnepély után a püspök a fiatal lelkészek tiszteletére, Mayer Endre dékán és koll. eforus házában ebédet adott, a melyre az egész lelkészvizsg. bizottság hivatalos volt. Pénteken a délutáni gyorsvonattal hagyta el városunkat és annak ősi Kollégiumát, mely már eddig is annyit köszönhet az ő lánglelkű buzgalmának és csekély anyagi eszközökkel való szerető gondoskodásának.

— **Eljegyzés.** Davidovics Manó lemesi segédjegyző eljegyezte Weiss Boriskát, Alsósebesről.

— **Halálozások.** Révai Mór és neje Györgyei Irén, Révai Ödön és neje Benedict Helén, Sziklai Henrikné szül. Révai Júlia és férje Sziklai Henrik úgyszintén az elhunyt testvérei, unokái és az egész gyászoló rokonság nevében mély fájdalommal jelentik, hogy felejthetetlen édesatyjuk: Révai Sámuel f. hó 13-ikán, hosszas szenvedés után, életének 76-ik évében Budapesten elhunyt. A megboldogultban Sziklai Henrik eperjesi könyvkereskedő neje szül. Révai Júlia édesatyját vesztette el.

Schulek Lajos munkás és tevékeny életének 78-ik évében, november 13-ikán Szepesolasziban meghalt. Az elhunytban Szutórisz Frigyes eperjesi koll. főgimn. tanár neje szül. Schulek Emma édesatyját gyászolja.

— **A Rákóczi Kath. Kör** november 22-ikén, vasárnap, Moyses Miklósné úrnő, a miskolczi koszorús Daláregylet és a helybeli katonai zenekar közreműködésével nagyszabású hangversenyt rendez. Műsora a következő: 1. Possini: Nyitány a «Die Italiener in Algir» cz. operából. Előadja a katonai zenekar Hoffmann Ferencz karmester vezényletével. 2. Lányi Ernő: «Hősök sírja». Éneklé a miskolczi Daláregylet 15 tagja, Grosz Ernő városi zeneisk. igazgató, karnagy vezetésével. 3. a) O. Köhler: «Nordisches Wiegenlied», b) K. Komsak: «Märchen». Előadja a katonai zenekar vonósnégyese. 4. a) Hinrichs: «A királyleány», Moyses: «Boldog voltam», Mozart: «Az apród áriája» (Figaro), Taubert: «Madárdal». Éneklé Moyses Miklósné, zongorán kíséri Moyses Miklós. 5. Lányi E.: «Édes hazám...» Éneklé a Miskolczi Daláregylet 15 tagja, Grosz Ernő vezetésével. 6. Hoffmann F.: «Magyar népdalegyveleg». Előadja a katonai zenekar Hoffmann Ferencz vezényletével. Kezdete este 8 órakor. Hangverseny után táncz következik, melyhez a zenét a katonai zenekar és Gönczi bandája szolgáltatják. Beléptidő: ülőhelyek (1 személyre) 2 kor., családjegy (3 személyre) 4 korona; állóhely 1 korona.

— **Tanárköri felolvasások.** Az Országos Középiskolai Tanáregylet Eperjesi Köre által rendezett népszerű, tudományos felolvasások XII-ik szakasza lép életbe ez évben. Eperjes város művelt közönsége az utóbbi években nagy érdeklődéssel kísérte

a Kör törekvését s figyelemre méltatta azon szempontokat, melyek azt a felolvasások rendezésénél vezetik. A folyó évi felolvasások oly anyagot fognak felölelni, mely érdekes és kevésbé ismert voltánál fogva a közönség tetszését meg fogja nyerni, s minden tekintetben tanulságos, ismeretterjesztő lesz. A felolvasásokból befolyó összeget a helybeli két tanintézet (ág. h. ev. és kir. kath. főgimn.) tanuló-ifjúságának kiránduló-alapjára fordítják. A felolvasásokat a következő rendben tartják meg: 1. Deczember 5-ikén Hulyák Valér kir. kath. főgimn. tanár: A vulkánokról (vetített képekkel). — 2. Deczember 12-ikén Perényi Vilmos koll. főgimn. tanár: A drótnélküli táviratozásról (kisérletekkel). — 3. Február 27-ikén Deák János koll. theol. akadémiai tanár: Svájci utamról (vetített képekkel). — 4. Márczius 6-ikán dr. Stein Fülöp kir. tanácsos: Az alkohol kérdése. Minden felolvasó-estélyen lesz ezenkívül zene-, illetőleg ének-szám és szavaltat. *Belépő-díj* a négy felolvasásra személyenként 2 kor., tanulóknak 1 kor., családjegy 5 kor. Minden egyes előadásra külön is lehet váltani jegyet 1 koronáért a helyszínen. A felolvasásokat, mint eddig, a vármegyei háza nagytermében szombaton este 7/6—7/7 óráig fogják megtartani. Aláírási ívek vannak Kósch Árpád, Révai Samu s Földes Samu ízeleiben.

— **Dobay Béla**, Sárosvármegye II. aljegyzője, ki nemrég elcsúszás következtében boltajtó üvege által kezén súlyos sérülést szenvedett, betegségből, melyben őt dr. *Holénia* Gyula kórházigazgató gyógykezelte, teljesen fölépült és hivatalát is már újból elfoglalta.

— **Új iskola.** Tapolcsány, 250 lelket számláló kis-község (Hernádszentistván mellett) 17,730 kor. költséggel iskolát és tanítói-lakot épített. Az iskola r. kath. jellegű.

— **Tartós gyógyszer.** Fájdalmas csúznál, a derék-, testrészek és forgó köszvényes bántalmánál a *Moll-féle sosboroszesz* való bedörzsölés sikerrel használatik. Egy üveg ára 2 kor. Szétküldés naponta utánvétellel *Moll A.* gyógyszerész, cs. és kir. udv. szállító által, Bécs, I., Tuchlauben 9. Vidéki gyógyszerárakban és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle készítmény kéréndő az ő gyári jelvényével és aláírásával.

— **Pius-ünnepély.** Az Angolkisasszonyok eperjesi intézete f. hó 16-ikán ünnepelte X. Pius pápa 50-éves papi jubileumát. 9 órakor a tanulók mester-nőikkel a főtemplomba mentek szent-misére, mely alatt sokan a tanulók közül a szent áldozáshoz járultak — többen előtte való nap is — Ő Szentségeért. Mise után az intézet nagytermében gyűltek össze, hol a pápa képe pálmák közt volt elhelyezve, nemzeti és pápai zászlócskakkal díszítve. A szépen sikerült műsor a következő volt: 1. «Nagyasszonyunk, hazánk reménye», énekelte a kar. 2. «X. Pius aranymiséjének ünnepére», Hörll Gyulától; szavaltá Bánóczy Vilma IV. polg. oszt. t. 3. «Az új Sion», Auer Istvántól; szavaltá Strasser Rózi IV. polg. o. t. 4. «X. Pius jubileumára», Bakó Ádámától; szavaltá Lieb Mariska IV. polg. oszt. t. 5. Egyházi szótart, énekelte a kar. 6. «X. Pius pápa élete», elmondták Kascák Anna és Sztanek Emma IV. polg. o. tanulók. Ezután *Zaborovszky* Béla igazgató lelkes szavakkal buzdította a tanulókat Krisztus helytartója iránti tiszteletre. Ez emlékezetes ünnepély a pápai himnuszszal végződött.

— **Vármegyei rendkívüli közgyűlés** lesz Eperjesen, nov. 27-ikén, d. e. 11 órakor. Tárgyai: a körorvosi köröknek és a körorvosok törzsfizetésének az 1908:XXXVIII. t.-cz. szerinti szükséges megállapítása.

— **Kérelem a jótékony szívekhez!** Az Angolkisasszonyok eperjesi «Sancta Maria» intézete azon kéréssel fordul a könyörületes szívekhez: szíveskedjenek akármilyen kis adománnyal hozzájárulni, hogy a szegény gyermekek karácsonya valódi örömmű legyen. Intézetünkbe több mint 300, nagyobb részt szegény napszám- vagy szolgálatban levő szülők gyermeke jár, kiknek szeretőn a karácsonyt emlékeztetéssel tenni. Azért a legkisebb pénzbeli adományt, játékszert, süteményt, használt ruhaneműt stb. a legnagyobb köszönettel fogadjuk. Azért bátorkodunk kérésünkkel már most jönni, mert a Mária-Congregatio tagjai a begyűlt pénzen beszerzendő ruhaneműk varrásához már most hozzáfognának. A jó Isten áldása szálljon a kegyes Játévkre! Eperjes, 1908. november havában. *Angolkisasszonyok «Sancta Maria» intézete.*

— **Eredeti mikulások** *Theiss* Árminnál.

— **Mauzoleum-felavatás.** Néhai *Keczer* Miklós földbirtokos végrendeletében rendelt síremléket Zsegnyén, nov. 18-ikán avatta föl Hajdú János ág. h. ev. főesperes-lelkész. Jelen voltak az elhunyt nővére,

továbbá Péchy Elek és Ujházy Iván végrendeleti végrehajtók stb. Az emlék fehérrachtyból készült és 28,000 koronába került.

— **Pályázat.** Az eperjesi pénzügyigazgató-ság számvevőségénél megüresedett számtisztai állásra 2 hét alatt pályázni lehet.

— **Ruhák** a legszebben tisztítottak és festettek *Haltenberger* Béla ruhafestő-gyárában, Kassa. Képviseelve Eperjesen *Theiss* Ármín czég által.

— **Új közút.** *Ince* Kálmán, kereskedelemügyi miniszteri tanácsos a napokban vizsgálta felül, *Dobias* Ede, a sárosvármegyei államépítészeti hivatal főnökének közbenjöttével, a nemrég elkészült galbátó—izbyi törvényhatósági közútnak 200,000 koronás számadásait

— **A Sárosvármegyei Közművelődési Egylet** javára f. hó 14-ikén rendezett «Cabaret», Szabados László szinigazgató által a következő hiteles pénztárjelentéssel számoltatott el: Napi bruttó-bevétel 498.50 K., Dologi kiadások 87.60 K., egynapi személyzeti kiadás 270 K., Pascu Sándor kikötött tiszteletdíja 95 K., összes kiadás 452.60 K., marad tiszta jövedelem 45.90 K. A Sárosvármegyei Közművelődési Egylet pénztárába Szabados igazgató 50 koronát szolgáltatott be. Az adományt hálás köszönettel nyugtázza az egylet pénztárosa.

— **Öreg emberek néha különösek;** de a mi jó és az egészségnek használ, azt többnyire jobban tudják, mint a fiatalok. És tudják, mit mond Géza bácsi? «Fay-féle eredeti szódénipasz-tillák! Ha meg vagy hűlve, ha köhögés, ha hurutos vagy, mert sokat dohányoztál, ha légzési nehézségeid vannak, ha rekedt vagy, — végy Fay-féle eredeti szódénipasz. Én kipróbáltam, és tudom, hogy mi használ.» Egy doboz ára 1 kor. 25 fill. és minden gyógyszerárban, droguista- és ásványvízüzletben kapható. Magyarország és Ausztria részére főképviselet: Guntzert W. Th., Bécs IV./1., Grosse Neugasse 27.

— **A fertőző betegségek** Eperjesen aggodalomra okot éppen nem szolgáltatnak, mert mindössze 7 vörheney-, 3 fültömörigy, 1 bárányhimlő- és 2 szamárhurut-est van jelenleg. Az összes szám tehát, figyelembe véve azt is hogy pl. a szomszéd Kassán csak kanyaróbeteg 900 van, Eperjesen igen csekély, úgy, hogy semmiféle rendkívüli hatósági intézkedésre nálunk szükség nincsen.

— **Az eperjesi izr. Nőegylet népkönyhája** november 15-ikén kezdte meg működését. Az első héten is már igen számosan keresték fel a meleg, tápláló ételt és fűtött helyiséget nyújtó jótékony intézetet, mely valláskülömbőség nélkül nyújtja mindenkinek jótéteményeit. A népkönyha keretén belül szegény diákok részére külön diákszoba van létesítve, hol csekély díj ellenében vagy teljesen ingyenesen is kapnak ebédet. A nagyközönség pártfogásába ajánljuk ezt az emberbaráti és igazán szükséges intézményt, melyet a nőegylet évről-évre nagyobbít, hogy az egyre szaporodó jelentkezőket elláthassa.

— **Minden háziasszony** el lesz ragadtatva az idej *Messmer*-tea által. A zamatos ízlésű angol keverék English Breakfast-Tea — 5 kor. félkilója (1 csésze 2 fill.) — és az enyhe, aromatikusan orosz keverék Russ. Ningchow Congou — 6 kor. félkilója — valóban ideális italt szolgáltatnak a reggeli vagy esti asztalnak. Kisebb csomagok, 100 gr. 1—2 korona.

— **Fiatal betörők.** *Mos* Gyula kisszebeni és *Bobot* János héthársi cipésztanoncok a múlt év folyamán Kisszebenben és Eperjesen betöréses lopásokat követtek el. A két város rendőrsége ellenük örözlőleveleket bocsátott ki. A napokban ezek alapján a löcsei rendőrség a fiatal betörőket letartóztatta.

— **Árlejtések.** Az államkincstár kegyuragsága alatt álló tokaji róm. kath. templom helyreállítása 70,700 korona 88 fillérrel engedélyeztetvén, ezen munkálat kivételének biztosítása végett deczember 7-ikén a sátoralajúhelyi pénzügyigazgatóságnál újabb nyilvános versenytárgyalás fog tartatni. — A tótsóvári magy. kir. főbányahivatal a magtára részére 1909. évi gabonaművek szükségletének biztosítása céljából november 30-ikán d. e. 10 órakor árlejtést fog tartani.

— **Baleset.** *Berson* N. magánzó, ki, mint orosz emigráns néhány év óta Eperjesen lakik és a Berger-féle kávéház törzsvendége, ott nov. 19-ikén, midőn éppen a kártyázókat nézte, szélhűdést szenvedett, úgy, hogy székéről azonnal lefordult. A súlyos beteget orvosi kezelés alá vették.

— **Köszönetnyilvánítások.** Dr. Szegő Kálmáné úrnő (Abbázia) 30 koronát küldött az eperjesi izr. Nőegylet népkönyhájának. A kegyes adományért ezúton mond hálás köszönetet az elnökség. — Grünwald Zsigmond és Elefánt Ferencz urak peres

ügyeikből kifolyóan 4 koronát adományoztak az izr. nőegylet népkönyhájának, mely adományért hálás köszönetet mond

az elnökség.

— **Szociológiai előadások.** Az eperjesi munkásoknak három szakszervezete dr. *Hebelt* Ede és dr. *Florian* Károly jogakadémiai tanárokat úgy *Jónás* János nyug. keresked. akad. igazgatót felkérte, hogy deczember és január folyamán a szociológiából előadásokat tartsanak. Az első ilyenmű előadást dr. *Hebelt* Ede tartja; tárgya: a darwinizmus.

— **A Richter-féle horgony kő-és hidépítő szekrények** eredeti áron Eperjesen *Theiss* Árminnál, Fő-utca 58. szám alatt, kaphatók.

— **A szulini csendőrszék** székhelyét Kishársra áttették.

— **Új fogyasztási szövetkezet.** Hernádszentistvánban, Markovics Sándor ottani plébános kezdeményezésére, fogyasztási és értékesítő szövetkezet alakult. A szövetkezetnek 108 tagja van, kik 317 részvényt jegyeztek s 3170 korona tőkét fizettek be.

— **Karácsonyi occasio** alkalmából az idényből felmaradt női ruhakelmék, boák és karmantyúk rendkívüli olcsó árban lesznek eladva decz. 31-éig *Zavatsky* Szilárd divat- és vászonkereskedésében.

— **Főpap a felekezeti békéről.** Dr. Takács Menyhért jászóvári prépost a BUDAPESTI HIRLAP egyik utóbbi számában a felekezeti békéről és a felekezeti igazgatásról a következő, igazán megszívlelésre méltó nyilatkozatot tette: „Nagy nemzeti érdek az, hogy a legműveltebbek istenfélő és vallás-erkölcsös emberek legyenek. Az ilyenek a legjobb hazafiak s áldozatkész honpolgárok is. Az igaz vallásosság fogalma azt hozza magával, hogy kiki a maga hitét állhatatosan valija, és a szerint éljen, s a másét tartsa tiszteletben. A felekezeti türelmetlenségnek, igazgatásnak, a más vallásúak belső ügyeibe való beavatkozásnak, anyagi és erkölcsi javaik megtámadásának nem vallásosság a forrása, hanem az ellenkezője: a vallás-erkölcsi eszinesszegénység, a keresztény altruizmus érzületének hiánya s az abból származó rideg önzés és elfogultság, mely a vallás jelszavaival politikai üzemekre is képes, s a mely a fölszított felekezeti békéletlenségben látja a maga gyarló diadalát és olcsó sikereit. Az igaz vallásosság oly erkölcsi kincs, mely a legjobbak tulajdona. Boldog ország az, a hol a legműveltebbek egyúttal a legjobbak is, s a hol a vallásosság nem, hogy szétválasztaná, de összekapcsolja a lelkeket.“

— **A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet** 1907-iki zárszámadásainak főbb adatai a következők: ezévi adományok összege 276 kor. 40 fill. (ebből gr. Dessewffy Marianna 200, Eperjesi Takarékpénztár 40, Spitzkopf [Tátrafüred] 240, Frechtmann Salamon 20, Hartsár Péter [Kisszeben] 2 és két névtelen 12 kor.-val). Az újról üdvözlések megváltásából 481 kor., a választmányi tagok gyűjtéséből 1772 kor., a bál jövedelméből 1357 kor. folyt be. Költötték: élelmi cikkekre 778, húsrá 956, kenyérré 637, fűszerárúra 442, zsírra 188, lisztre 318, ruházatra 447, cipőkre 338, tűzfára 749, szappanra 63, villamosvilágításra 344, gondnoknő fizetésére 420, adókra 38, gyógyszerekre 50, nyomtatványokra 91, vízvezetékre 2825 (r), iskolakönyvekre és írószerre 37, karácsonyi adományokra 70, vízdíjra 31 kor.-t. Az egylet összes vagyona: 86,817 kor., ebből az árvház 37,206, értékpapírok 23,606 kor., a többi pedig alapítvány, melyek közül a három legnagyobb: Sárosvármegyeé (10,000), Vaskovits Józsefé (8113) és Eperjes városé (2000 kor.) Az egylet elnöke Kósch Árpádné, titkára Faragó József, pénztárnoka Kósch Árpád.

— **A magyar nők a Petőfi-házért.** Legújabbban a magyar hölgyek állottak sorompóba a Petőfi-Társaság segítségére, hogy mielőbb megvalósíthassa kegyeletes és kulturális célját: a Petőfi-ház létesítését. Az odaadó hitvesi hűségnek és a játszi szerelemnek halhatatlan dalosa megérdemli ezt az áldozatot a magyar nőktől; s bizonyára nem akad vármegyénkben sem olyan nő, a ki a szabadság, szerelem nagy költőjének, a hazájáért életét áldozó hősnék, a legtüneményesebb magyarnak templomára meg ne hozná áldozatát. A magyar nők a Petőfi-ház egykoronás sorsjegyének terjesztésére vállalkoznak. A Petőfi-Társaság azonkívül, hogy értékes nyereleményekkel viszonozza a közönség áldozatkészégét, segítőtársainak, legalább is 40 sorsjegy elhelyezése esetén, ajándékképpen, emléktul megküldi Petőfi összes költeményeinek az 1847-iki kiadáshoz hasonló, ritka, amatőr-díszkötét, mely a könyvpiacon 20 korona bolti árban kerül forgalomba.

— A vidéki szintársulatok műsora. Az Országos Színészegyesület annak idején Réthey Lajos és Körmendi János egyesületi tanácsosokat megbízta azzal, hogy figyelemmel kísérjék a vidéki szintársulatok műsorának kulturális és művészi értékét. Gr. Apponyi Albert vallás- és közoktatásügyi miniszter ugyanis, mikor a színészeti ügyek vezetését átvette, tudára adta az állami szubvenziót élvező színházak művészi színvonalától teszi függővé. Hogy a Színészegyesület e tekintetben szükség esetében referálhasson a miniszternek, az egyesületi tanács kiküldötte két tagját, a kik bekérték a vidéki szintársulatok műsorát s tanulmányuk eredményét statisztikai kimutatásban foglalták össze, melyből megállapítható minden szintársulat műsora, tevékenysége s annak értéke. Ez az intézkedés az eperjesi társulatra is vonatkozik, mely államsegélyt szintén élvez.

— A Kassa-Oderbergi vasút kölcsönét a társaság igazgatósága az idén nem veszi föl, mert a jelen pénzvizonyok mindenre inkább alkalmasak, mint kötvénykibocsátásra. A vasútnak azonban a legszükségesebb építési munkálatokat végre kell hajtania; miért is ideiglenesen folyószámla-kölcsönt vett föl az Osztrák Földhitelintézettől, a Magyar Általános Hitelbanktól és az Osztrák Hitelintézettől. A kölcsön-kötvények kibocsátására, a második vagány kiépítésére és a tescheni üzletigazgatóság felállítására csak a jövő évben kerül sor.

— A Pesti Napló 60 éves jubileuma. Az életkor emelkedése az embernél rendszerint az erők csökkenésével jár s nagyon ritkán fordul elő, hogy egy 60 éves ember még ifjúkori türelességgel, erejével teljével tudjon mozogni. Az újságokról eddig ilyen tapasztalataink nem lehetnek, mert a PESTI NAPLÓ lesz az első újság Magyarországon, mely január 1-jén a 60-ik évfolyamot írhatja ki homlokára. De ez az újság, melynek a Gondviselés ily magas életkort adományozott, nem rokkant aggastyán, hanem ereje teljében levő, viruló ifjú, mely büszkén hirdeti, hogy nemcsak kor szerint első az újságok közt, hanem az előfizetők számával is az első helyet vívta ki magának. A magyar újságírodalomnak ez a büszkesége, minden irányban való teljes függetlensége s ebből folyó bator szókimondása, valamint érdekessége, jól értesültsége és változatos, bő tartalma folytán ma már a magyar olvasókörzönség kedvenc olvasmánya s aig van város, vagy község az országban, a hová nem a PESTI NAPLÓ jár a legtöbb példányban. Abból az alkalomból, hogy a PESTI NAPLÓ most fogja megkezdni 60-ik évfolyamát, újjévkor egy rendkívüli ünnepi számot fog kiadni, mely valósággal szenzációja lesz a magyar újságírodalomnak. E mellett azonban allandó előfizetőit karácsonyra az idén is, mint minden évben, értékes díszművel fogja meglepni, melynek könyvkereskedelmi értéke egymaga felér a lap előfizetési árával. A «Festőművészet Remekai» lesz a címe ennek a páratlanul fényes kiállítású díszalbumnak, mely a szépművészeti múzeum klasszikus festményeinek pompás kivitelű másolatait fogja tartalmazni, mindegyik egy-egy nagy mester világhírű alkotása. Az egész albumot művészi kötésben ingyen megkapja a Pesti Napló minden előfizetője, a ki a kiadóhivatal feltételei értelmében előfizet. Mutatványszámot és az albumra vonatkozó feltételeket kívánatra szívesen küld a PESTI NAPLÓ kiadóhivatala, Budapest, VI., Andrássy-út 27.

Tisztasága **30.000** koro avál szavatoltatik.

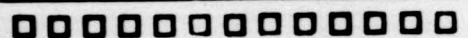


A kenyében és házban

mindent, ami egyáltalában mosható és tisztítható, csakis

Schicht szarvasszappanával

tisztítsunk. E szappan évtizedeken át folytatott beható és lelkiismeretes tanulmányozásnak eredménye. Mosóereje rendkívüli, szavatolt tisztaság és ment minden káros keveréktől. Gond nélkül használható tehát minden tisztítási célra, még ott is, hol közönséges szappan felmondja a szolgálatot vagy különös gondossággal szükségeltetik.



Bluz-selyem

1 kor. 50 f.-től 22 kor. 70 fill.-ig méterje, legutóbbi újdonság! Posta-díjmentesen és már megvánoiva házhoz szállítatik Gazdag mintaválaszték postafordultával.

HENNEBERG selyemgyáros, Zürich.

Felelős szerkesztő:
Dr. Obetkó Dezső.

Kiadótulajdonos:
Kösch Árpád.

NYILTTÉR.

Vesebajknál, a húgyhólyag bántalmainál és köszvénynél, a cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór és Lithion tartalmu GYÓGYFORRÁS SALVATOR



kitűnő sikerrel használtatik.
E forrás kiváló tulajdonságai:

Húgyhajtó hatása.

Kellemes ízű. Vasmentes.

Könnyen emészthető.

Teljesen tiszta.

Allandó összetételű.

Első rangú gyógyvíz és diatetikus ital.

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy hógysavas lerakódásokban, vesehomok és vese-kövek képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, gyógyeredményekről szóló bizonylatok és egyéb forrásleírások ingyen és bérmentve állnak rendelkezésre

Eladási árak Eperjesen:

3/4 literes palack	32 fillér.
1/2 literes palack	40 »
1/4 literes palack	48 »

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

3/4 literes palack	6 fillér
1/2 literes palack	7 »
1/4 literes palack	9 »

Eperjesi főraktár: Mikolík Istvánnál.



Meghonosított franciaia

szőlőfajokból szüretelt és gondosabban, mint saját hónapban kezelt borokkal összeállítva, természetes, hogy minősége a drága francia pezsgőkkel egyenértékű.

Kapható:

minden elsőrangú fűszerkereskedésben, kávéházban és vendéglőben.

Az „ALTVATER“ likörgyár

GESSLER SIEGFRIED

csász. és kir. udvari szállító, József főherceg ő fenségének kamarai szállítója, Budapest

ajánlja

„ALTVATER“ likörjét

és minden egyéb likörkészítményeit, valamint a legutóbbi természetből ezüst üstben befőtt

MALNASZÖR PÖT.

KALOGÉN
BRÁZAY SÓSBORSZESZ
FOGKRÉM és SZÁJVIZ

5284—1908. tkvi számhoz.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kiskorú Weiszlovits László és Engländer Emil végrehajthatóknak Balesák András és neje szül. Lipták Mária végrehajtást szenvedettek elleni 6180 kor. és 290 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék és az eperjesi kir. járásbírósg területén lévő és

I. a kissárosi 48. sz. tjkvben foglalt A. I. 1—19, 21, 23—26. sor., 122. hr., 57. öi. számú házból, valamint 123, 175., 217., 232., 257., 325., 385., 428., 449., 494—528., 558., (577—578.), (602—603), 665., 708., 715., 774., (876—877.), 908., 448/2. hr. számú részletekből és ahhoz tartozó közös erdő- és legelőilletőségéből álló és B. 5., 6., 9., 10. és 11. sorszámok alatt Balesák András és neje szül. Lipták Mária nevének álló ingatlanra 2092 kor. kikiáltási árban,

II. a kissárosi 54. sz. tjkvben A. I. 3—19., 23—24., 26—28. sor., 171., 222., 231., 242., 326., (397—398.), 437/a., 437/b., 459., 491., 515., 535., 542., 547., (600—601.), 605., 727., 761., 906., 912., 903. hr. számú részletek és közös erdő- és legelőből álló ingatlanságnak B. 12., 13., 23., 24. és 27. sorszámok alatt ugyancsak Balesák András és neje szül. Lipták Mária nevének álló jutalékára 1035 korona kikiáltási árban külön-külön az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1908. évi december hó 24-ik napján délelőtt 10 órakor Kissáros községében megrendelt nyilvános árverésen a végrehajtási novella 25. és 26. §-ai értelmében el fog adatni.

Az árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzzel ad I. 209 kor. 20 fillért és ad II. 103 korona 50 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokkal a kiküldött kezéhez letenni és a bánatpénzt a végrehajtási novella 25. §-a értelmében kiegészíteni.

Kir. tvszék, mint tkvi hatóság.

Eperjesen, 1908. november 5.

Unger Geiza,
kir. tvszéki bír.

5085—1908. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Bódi Jánosné végrehajthatóknak Sivák Gyula végrehajtást szenvedett elleni 36 korona tőkekövetelés s jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék és az eperjesi kir. járásbírósg területén lévő és Eperjes szab. kir. városban fekvő, az eperjesi 478. sz. telekkönyv n. A. I. 1. sor., 1010. hr. sz., 182. öi. számú ház- és 2. sor., 1011. hr. számú kertből álló és B. 8. sorszám alatt Sivák Gyula zenész nevének álló ingatlanságra az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1909. évi január hó 20-ik napján délelőtt 10 órakor az eperjesi kir. törvényszék árverési helyiségében megrendelt nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzzel 128 korona 60 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokkal a kiküldött kezéhez letenni és a bánatpénzt a végreh. novella 25. §-a értelmében kiegészíteni.

Kir. tvszék, mint tkvi hatóság.

Eperjes, 1908. október 22.

Kádus Miklós,
kir. ítélőtáblai bír.

Árverés.

F. évi október hó 20-ikáig lejárt s nem rendezett zálogtárgyak november 24. s 25. napjain — Fő-utca 83. sz. üzlethelyiségben — nyilvános árverés útján el fognak adatni.

Mittelmann Adolf.

1189—1908. végreh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszék 1907. évi Sp. II. 687/16. sz. végzése folytán dr. Fenyves Adolf ügyvéd által képviselt Kroó Hugó felperes részére Eperjesen 180 kor. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtást folytán felülfoglalt és 2368 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbírósg 1908. V. II. 441/2. sz. végzéseivel az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltok követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán Eperjesen (Lőcsei-út 17. sz. a) leendő megtartására határidőül 1908. évi november hó 25-ik napjának d. u. 3 órája kitűztetik, a mikor a bíróság fel foglalt gép, butor s egyéb ingóságok a legtöbbet igénylőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívatom mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1908. október 29.

Spányi Kálmán,
kir. bírósági végrehajtó.

Az eperjesi kályhagyárban készült, alig használt, kisebb méretű, barna

cserépkályha

jutányosan eladó.

Czím a kiadóhivatalban.

1049—1908. sz.

Árlejtési hirdetmény.

Alulírott m. kir. főbányahivatal kezelete alatt álló magtár részére 1909. évi gabonaneműek szükségletének biztosítása céljából árlejtés hirdettetik:

200 q búzára hl.-kint 75 kg. súlylyal,
420 » rozsrá » 71 » »
35 » zabra » 43 » »

A szállító vállalkozó által leteendő bantpénz, mely az ajánlott összegnek 5%-át teszi, az árlejtés előtt az itteni m. kir. főbányahivatali pénztárnál leteendő és csakis a letéti nyugta az egy-koronás bélyeggel ellátott magyar szövegű ajánlathoz csatolandó, mely ajánlatban az ajánlott árak számokkal és betűkkel pontosan kiirandók és f. évi november 30-ikán d. e. 10 óráig alulírott m. kir. főbányahivatalhoz benyújtandók lesznek. Megjegyeztetik, hogy később beérkező ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Végül köteles ajánlattevő ajánlatában kitenni, hogy a szállítási feltételeket — melyek az alulírott m. kir. főbányahivatalnál a hivatalos órák alatt bármikor betekintheők — ismeri és azoknak magát minden tekintetben aláveti.

Sóvár, 1908. november 15.

M. kir. főbányahivatal.

Könyvelői munkák végzésére

magyar, német és leány állandó alkalmazásra azonnal felvétetik.

Magyar és német nyelven, sajátkezűleg írt ajánlatok a Singer Co. varrógép részvénytársasághoz, Eperjes, Fő-utca 110. szám alá intézendők.

Kiskörös és környékén
állandóan borközvetítéssel foglalkozik

HEISLER LIPÓT

borügynök és bizományos
KISKÖRÖS.

Felvilágosításokkal szívesen szolgál.

Vegyenek csak
Szt.-Pétervári sárczipő
utólérhetlen a tartósságban.

Valódi csak ezen  háromszögű védjeggyel

Kapható: Schwarz Edénél, Eperjes.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a
Réthy-féle pémetefü-czukorkánál.

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan RÉTHY-félet kérjünk, mivel sok haszontalan utanzata van.

1 doboz 60 fillér.

Csak RÉTHY-félet fogadjunk el!

Új-bor 12 forint. — Ó-bor 16 forint.

Elsőrendű Rizlingi, 25 frt hektója.

Vendéglősöknek és kereskedőknek — saját hordóikban — megegyezés szerint.

Nyúl 1 frt 25 kr. — Fogoly párja 90 kr.

∴ Vaddisznót napi-áron vásárlók. ∴

Tiszai halakra rendelést elfogadok.

STÖGERMAYER ANTAL, SZOLNOK.

Figyelem!

Szőlőoltványt, szőlővesszőt ne rendeljen addig, míg tőlem árjegyzéket nem kér!
Gyökeres oltványok ezre 140 kor., Delaware ezre 100 kor.

Cím:

Szigyártó Nagy Mihály

Felsőseged, Somogy megye.

„M-i-i-t?” — „Papa megegyezte! Hisz' valódi Jacobi-féle Antinicotin-cigarettahüvelyek fadóbozban!”



Figyelem! Csakis a „JACOBI” jellel valódi!
Minden fadóboz egy érdekes bűvészkártyát tartalmaz.



T. cz. A nagyérdemű közönség tudomására juttatom, hogy

KOVALD PÉTER és FIA BUDAPEST

cs. és kir. szabadalmazott kelme- és szörme-festő-, vegytisztító- és gőzmosó-gyáranak képviselőjét az itteni piacon átvettem. A mikor ezen újabb vállalkozásomat a t. közönség figyelmébe ajánlom, számos megbízását kérem és vagyok

kiváló tisztelettel:

Steinberger Ferencz

rőfős- és divatárú-üzlete, Fő-utca 101.

Kárpáti fenyő-mellczukorka

minden ilyenmű készítményt felülmúl fenyő-kivonat-tartalmánál fogva köhögés-, rekedtség-, meghülésnél.

Kapható egyedül:

WILLIGER PÁL gyógyszer-tárában

„A szerencséhez”, Eperjes.

Egy doboz ára 50 fillér.

Ki köhögés,

rekedtség-, hurut- és nyálkásodás-, torok-hurut-, görcs- és hokhuruttól meg akarja óvni, vegye az orvosilag kipróbált és ajánlott

KAISER-féle MELL-KARAMELLÁKAT

3 fenyővel

5500 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány.

Csomagok ára 20 és 40 fillér, doboz 80 fillér.

Kapható:

SCHOLZE ALFRÉD

czukrászdája- s kávéházában és

LEFKOVITS EMIL

fűszer- és csemege-kereskedésében EPERJESÉN.

MAGYAR ÁLTALÁNOS HITELBANK.

Teljesen befizetett részvénytőke
60 millió korona;
tartalékalap
35 millió korona.

A Magyar Általános Hitelbank kassai fiókja

Fő-utca 45. (saját házában)

foglalkozik a bankszakma összes ágaival.

TAKARÉKBETÉTEKET

jelenleg 4%-kal netto kamatoztat.

(Postatakarékpénztári befizetési lapokat betétek portómentes átutalására kívánságra azonnal beküld.)

Hivatalos órák: délelőtt 8¹/₂—12-ig, délután 2¹/₂—4

TATAI BRIKETT

— kitűnő szobafűtési szén. —

Jutányos árban azonnal szállítja:

Magyar Általános Kőszénbánya
Részvénytársulat

Budapest, V., Erzsébet-tér 19.

Szálloda Erdélyben

(kávéház, étterem, táncsterem, istállók, kert-helyiség), megyeszékhelyen, 6000 kor.-ért azonnal eladó. — Cím a kiadóhivatalban.

— Dr. Vajda Géza szemorvos —

SZEMGYÓGYINTÉZETE

Miskolcson, a „szanatórium és vizgyógyintézet” felső épületében.
Rendelés hétköznap d. e. 11 és d. u. 3 órákor.

Még azokat is, a kik éveken át mást használtak, meg-hódította a valódi

ERŐ SÓSBORSZESZ,

mert mindazt egyesíti magában, a mit egy igazán jó és hatásos házi szerből várni lehet.

Óra az egészségnek, fertőtleníti, erősíti és edzi az izmokat, fájdalomcsillapító. Páratlan mint szájvíz, haj-és bőrápolószert.

— Szükséges minden háztartásban —
Kapható mindenütt 30 filléres, 40 filléres, 1 és 2 koronás üvegekben

Postán 10 kis üveget 3 koronáért küld utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után

KOSMOS laboratórium, GYŐR.

— Kapható mindenütt. —

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és altest-bántalmak, gyomorgörcs és gyomorhív, rögzített székrekedés, máj-bántalom, vértululás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE SÓSBORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sósborszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító beuörzölési szer köszvény, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 kor.

Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökere gondozására és a pólására úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

— Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva. —

— Szétküldés: —
Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által
Bécs, I., Tuchlauben 9.

— Vidéki megrendelések naponta posta-utánvétellel teljesíthetnek.
A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult házi szer, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvénynél, oszúknál és meghűléseknél, bedörzsölés-képpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K 2.— és ügyszolván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.

297-1908. végreh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. járásbírósnak 1908. évi Sp. II. 56/3. számú végzése folytán dr. Fuchs Lipót ügyvéd által képviselt W. isz Hermann felperes részére, Eperjesen, 43 korona tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán lefoglalt és 2605 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. bíróság 1908. V. II. 96/4. számú végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán Eperjesen (Szebeni-út 12. sz. a.) leendő megtartására határidőül 1908. évi november hó 27. ik napjának d. u. 3 órája kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt butor, gépek, felszerelés s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az előtérvezendő ingóságok vétel-árából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulirt kiküldöttnél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1908. november 4.

Spányi Kálmán,
kir. bírósági végrehajtó.

503-1908. végreh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszéknek 1907. évi 6573. sz. végzése folytán dr. Fuchs Lipót ügyvéd által képviselt Zinner Adolf felperes részére Eperjesen, 340 kor tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt biztosítási végrehajtás folytán lefoglalt és 2160 kor-ra becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbírósnak 1908. V. II. 177/6. számú végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán Eperjesen (Lőcsői-út 17. sz.) leendő megtartására határidőül 1908. november hó 28. ik napjának d. u. 3 órája kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt cséplőgép, elevátorgépek s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az előtérvezendő ingóságok vétel-árából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulirt kiküldöttnél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1908. november 4.

Spányi Kálmán,
kir. bírósági végrehajtó.

Babajavítás Theisz Árminnál

Eperjesen, Fő-utca 58. szám.

XXVII-ik magyar királyi

jótekonyczelú államsorsjáték.

Ezen sorsjáték remélhető tiszta jövedelme közhasznú és jótekonyczelokra fog fordítottatni. — Ezen sorsjátékknak 11,969 nyeresiménye 365,000 korona összegben készpénben.

Főnyeresimény 150,000 korona,

továbbá:

1 főnyeresimény	20,000 kor.	10 nyeresimény á	1000 kor.
1 „	10,000 „	150 „	100 „
1 „	5000 „	300 „	50 „
5 „	2000 „	1500 „	20 „
		10000 „	10 „

==== Húzás visszavonhatatlanul 1908. évi december hó 30-ikán. ====

☛ Egy sorsjegy ára 4 korona. ☛

Sorsjegyek kaphatók a magyar kir. lottójövedéki igazgató ágnál Budapesten (Vámpalota), valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, az összes vasúti állomásokon s a legtöbb dohánytözsdeben és váltóüzletben.

Magy. kir. Lottójövedéki igazgatóság.

Occasio! • Nagy karácsonyi vásár! • Occasio!

THRÓR GYULA

női- és férfidivat-árúháza EPERJES, Fő-utca 69.

Tudatom a m. t. vásárló közönséggel, hogy mint minden évben, úgy az idén is árúházamban a

karácsonyi vásár

november 15-ikén megkezdődött, a mely tart decz. 31-ig.

Ez alkalommal a raktáron levő árúczikkek rendkívüli olcsó áron szerezhetők be.

Maradékok nagy választékban!

Oh jaj! Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellpasztillai,

az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

— Doboza 1 korona és 2 korona, —
Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:
„NADOR” GYÓGYSZERTÁR
Budapest, VI., Váci-körút 17

Eger mellpasztillája csakhamar meggyó-yított

Eperjesen kapható: Williger Pál, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógytárakban és Pálesch Árpád drogeriában. — Bartfán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógytárakban.